



0043718523



澳門特別行政區政府
Governho da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

圓方工程顧問有限公司
執事先生 台啓

來函編號
Sua referência

來函日期
Sua comunicação de

發函編號
Nossa referência

澳門郵政信箱
C. Postal

號
- Macau

004377/OF/DSC/2023

事由：
Assunto “澳門新監獄第二期工程之改善、裝修及修復工程-監察”

執事先生 台鑒：

現誠邀 貴公司就“澳門新監獄第二期工程之改善、裝修及修復工程”的實施提供監察服務，相關的標書請於2023年3月28日上午11時前，交往路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局財政及財產處(懲教管理局行政樓三樓320室)或行政樓地下，明確的條件載於邀請公函及附件之詢價案卷內。

A) 獲邀實體必須提交以下文件，否則將不獲接納或被除名：

1. 按照附件I編製的總金額標書。
2. 由商業及動產登記局發出或確認的競投者最新商業登記證明書（正本或鑑證本），該文件應為本詢價截止交標日前的三個月內發出。
3. 最近年度營業稅支付證明文件的影印本。
4. 與該工程的承攬人之間不存在任何附屬關係或商業合作伙伴關係之書面聲明（附件III）（聲明書的簽名須經公證認定）。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

5. 按照附件IV的要求填寫監察小組經驗表（監察小組須至少按下列相應百分比組成技術人員，當中須指明小組主管），同時須一併遞交MS-EXCEL電子檔：

- a) 1名監察小組主管—項目經理（建築師/土木工程師） 100%；
- b) 1名監督工程師（電機/機電工程師） 70%；

技術人員不可重複且百分比為100%的人員須常駐工程地點。

6. 每一名建議組成監察小組技術人員在澳門特別行政區合法工作的證明文件副本（即澳門特別行政區居民身份證或外地僱員認別證）、詳細履歷及下列文件的副本：

- a) 監察小組主管—項目經理：
 - 土地工務局工程監察註冊的證明文件；
 - 有效學士學位證明（建築師或土木工程）。
- b) 監督工程師：
 - 土地工務局工程監察註冊的證明文件；
 - 有效學士學位證明（電機工程或機電工程）。

7. 小組的功能說明及架構圖，明確指出各成員負責的任務（如協調、控制、行政監察及財務監察等等，以及其他可能相關範疇）。

8. 承諾一旦獲得判給，優先僱用澳門特別行政區本地勞工之聲明書（聲明書的簽名須經公證認定）；



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

B) 解釋會

於本年3月16日(星期四)早上10:00至11:00於懲教管理局會議室進行解釋會。

C) 監察小組經驗要求：

監察小組的任何技術人員必須具有附件IV所列的最少之工程經驗；監察小組的主管必須具有最少七年之工程監理及管理經驗，必須至少能掌握兩種語言：其中應至少能掌握中文或葡文的聽講及書寫，另一語言可為英語。

D) 提供服務期限：

405 (四百零五) 天。(按實際監察服務日計算)

E) 標書的提交模式：

獲邀實體將此“邀請公函”內要求的所有文件裝在一個不透明封套內，封口需要上火漆，於遞交期限前，憑收據交付之方式交往位於路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局財政及財產處(懲教管理局行政樓三樓320室)或行政樓地下，或以具收件回執之掛號方式寄予路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局。由於進入懲教管理局人士必須接受保安檢查，並需配合本局之防疫措施，請提早約30分鐘前進入，以確保在截止遞交報價方案期限前到達行政樓三樓財政及財產處320室或行政樓地下。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

倘標書以郵寄方式遞交，獲邀實體須對因此而產生的延誤負全部責任，不得提出任何異議。

在封套面要說明獲邀實體之名稱及地址，並寫上以下字樣〈“澳門新監獄第二期工程之改善、裝修及修復工程-監察”，於2023年3月14日發出詢價邀請公函之標書〉。

F) 標書有效期：

由遞交有關標書之日起計九十天後，終止保留該標書所載的義務。

G) 由定作人提供的資料：

為著查詢及當競投者提出要求時，定作人備有以下文件可供競投者於辦公時間內在路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局參閱：

- 工程之判給案卷；
- 倘被選出的工程承攬人之標書；
- 倘備有的工程承攬協議書；
- 其他被認為有需要的解釋資料。

H) 對有關標書的澄清：

對於標書的內容，競投者必須作出定作人認為有需要的所有任何解釋，以便對競投者之技術能否確保良好地執行所建議提供之工作、對期限及價格或任何其他特別重要的條件，作出完善的評分。

I) 評標標準：



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

1. 所建議的監察小組技術人員，必須符合本邀請公函中有關組成人員資質及經驗要求的規定。
2. 在符合上款所列條件之前提下，將本監察服務判予標價最低之投標書。

J) 保密聲明：

競投人須提交一份「保密聲明書」（附件 V），承諾在競投程序期間提供服務等過程中，均有責任就所有涉及此項服務的圖則及文件等進行保密處理，除服務所必需外，均不得將文件、圖則進行複製、傳閱及公開，並聲明遵守為懲教管理局保安需要而定保密條款及原則。

K) 適用法例：

本詢價案卷如有遺漏，皆應引用七月六日第63/85/M號法令規定和其他適用的法例。

肅此，順頌

台安！

懲教管理局，於二零二三年三月十四日。

局長

程況明

附件：

- I. 標書擬本；
- II. 財政局證明文件模式；
- III. 與承攬人不存在附屬或商業合作伙伴關係之聲明書擬本；
- IV. 監察小組經驗表；
- V. 保密聲明書；
- VI. 詢價案卷。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

(附件 I) 標書擬本

_____ (填上姓名、婚姻狀況、職業及住所、或商號及地址)，於獲悉 貴局於二零三年三月十四日邀請公函所述“澳門新監獄第二期工程之改善、裝修及修復工程-監察”標的後，茲聲明必定按照本公函及詢價案卷的規定，以總額承攬，並以澳門幣_____元 (填上數目及其大寫) 執行上述的監察工程的工作，期限為405 (四百零五) 天。

茲再聲明放棄特別司法管轄，舉凡有關履行合約的一切事宜均受澳門特別行政區現行法例管轄。

日期：二零二三年__月__日

簽署：_____

註：本頁目只作參考格式，競投者必須按照其內容另行撰寫，否則按缺交文件論處。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

(附件 II) 財政局證明文件模式

(模式只供參考，獲邀實體須前往財政局申請)

營業稅
Contribuição Industrial
營業稅登記冊資料證明書
Certidão de dados relativos ao Cadastro Industrial

證明書編號 N°. de Certidão_____

茲證明營業稅登記冊內編號_____之納稅人，其身份認別及經營業務資料摘錄如下：

Certifico que o contribuinte encontra-se inscrito no cadastro de contribuição industrial sob a ref._____, cuja identificação e informação de actividades são os extractos, como seguintes:

- 1. 姓名/名稱 Nome / Designação social :
 - (I) 中文名稱 Em chinês
 - (II) 葡文名稱 Em Português
 - (III) 英文名稱 Em Inglês
 - (IV) 羅馬拼音 Em Romanização
2. 營業場所資料 Informação do Estabelecimento :
 - a) 商號名稱 Firma
 - (I) 中文名稱 Em Chinês
 - (II) 葡文名稱 Em Português
 - (III) 英文名稱 Em Inglês
 - (IV) 羅馬拼音 Em Romanização
 - b) 營業稅檔案編號 N°. de cadastro
 - c) 場所地址 Morada de estabelecimento
 - d) 業務 Actividades
 - e) 開業日期 Data de início de actividade
 - f) 結業日期 Data de cancelamento de actividade
3. 其他說明 Outras indicações : ___澳門特別行政區庫房之債務人 Devedor da caixa da região administrativa especial de Macau

日期 Data :

澳門財稅廳廳長簽署
Assinatura do Chefe da Repartição de Finanças de Macau



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

(附件 III) 與承攬人不存在附屬或商業合作伙伴關係之 聲明書擬本

_____ (姓名)，_____ (婚姻狀況)，居於澳門_____ (地址)，為_____公司(競投者名稱)之法定代表，該公司註冊於商業及動產登記局，登記編號為_____ (SO)，法人住所設於澳門_____，為著適當效力，現聲明在 貴局於二零二三年三月十四日邀請公函所述的提供“澳門新監獄第二期工程之改善、裝修及修復工程-監察”服務中，與承攬人-“瑞權工程有限公司”不存在任何附屬關係或商業合作伙伴關係。

日期：二零二三年____月____日

簽名：_____ (簽名須經公證認定)

註：本頁目只作參考格式，競投者必須按照其內容另行撰寫，否則按缺交文件論處。



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 懲教管理局
 Direcção dos Serviços Correccionais

(附件 IV) 監察小組經驗表

	監察小組技術人員	駐工地百分比	姓名	學位/證書	註冊 ^{註1} (是/否)	身份證明文件類型 ^{註2}	詢價案卷要求最低經驗(年)	實際具備經驗 ^{註3} (年)
1	監察小組主管—項目經理 (建築師/土木工程師)	100%		_____學 士/碩士			7	
2	監督工程師(電機/機電工程師)	70%		_____學 士			5	

備註：

1. 註冊(是/否)：按照具備土地工務局工程監察註冊情況，填寫“是”或“否”。
2. 身份證明文件類型：
 - (1) 澳門永久居民，填寫“BIRP”；
 - (2) 澳門非永久居民，填寫“BIRNP”；
 - (3) 外地僱員身份認別證，填寫“TI/TNR”。
3. 實際具備經驗(年)：填寫整數，經驗不足12個月的不能按一年計。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

(附件 V) 保密聲明書

本人(1)_____ (2)_____公司的(3)
名義，聲明及承諾願意嚴格遵守所參與懲教管理局的(4)
的直接磋商的保密條款要求。

凡涉及本服務的所有文件、圖則及視察場地所獲得的資訊均需進行保密處理，除因編製報價文件所必需外，均不得將文件、圖則進行複製，亦不得將其外洩、傳閱、公開、備份、儲存，或保留任何形式的電腦/電子檔案。並聲明遵守為懲教管理局保安需要而定的保密條款及原則。同時承諾嚴格遵守其他任何的書面或口頭保密要求，及當接獲懲教管理局通知後，將所有涉及本服務一切的圖則及資料交還予懲教管理局。

特此聲明。

簽名：_____ (簽名須經公證認定)

日期：二零三__年__月__日

註：

- (1) 身份資料 (姓名及身份證編號)；
- (2) 公司名稱；
- (3) 職位名稱；
- (4) 明確指出服務名稱。